

The Auditel Simultaneous Interpretation System caters for situations where up to twelve interpreted languages are required. The central CPU and the interpreters units are microprocessor based and provide full digital control of audio routing and interlocks. Cabling is straightforward, the interpreters units connecting on a bus principle via just two loop-through cables. The equipment is robust, easy to use, and complies with all current standards relating to conference applications. The system is self-contained and may be used in conjunction with microphone and language distribution systems from a variety of sources, although it is of course ideally suited for use with such equipment available from Auditel.



DESCRIPTION

The IP6D/2 is a 6-language, Digitally Controlled, Dual Interpreter's Console. It complies with ISO'2603 and IEC'914 and is available in portable or fixed (F) versions. The console is housed in a compact, rugged steel enclosure, and being a dual unit it offers a very cost-effective solution.

The monitoring facilities include headphone floor/relay selection, with level and tone controls. The built in floor channel loudspeaker is automatically muted when any of the interpreters microphones in the booth are live.

Output channel selection is by means of individual push button switches with LED indicators for channel selected and channel engaged (by another booth). The channel selected is not engaged unless either of the microphones is live, and the floor language is automatically routed through all unoccupied channels. The microphone on/off button is illuminated and its position is detectable by touch in accordance with the

regulations (for the benefit of the visually impaired). A cough button temporarily mutes the microphone without disengaging the channel. A re-writable label strip is provided for identification of channel assignment.

A two-way visual signalling system makes it possible to call the operator or to alert the interpreter to a problem, and a speak slowly warning system to the operator and chairman is supported. There is an optional audio call facility to the operator, and provision for linking to a separate booth intercom system.

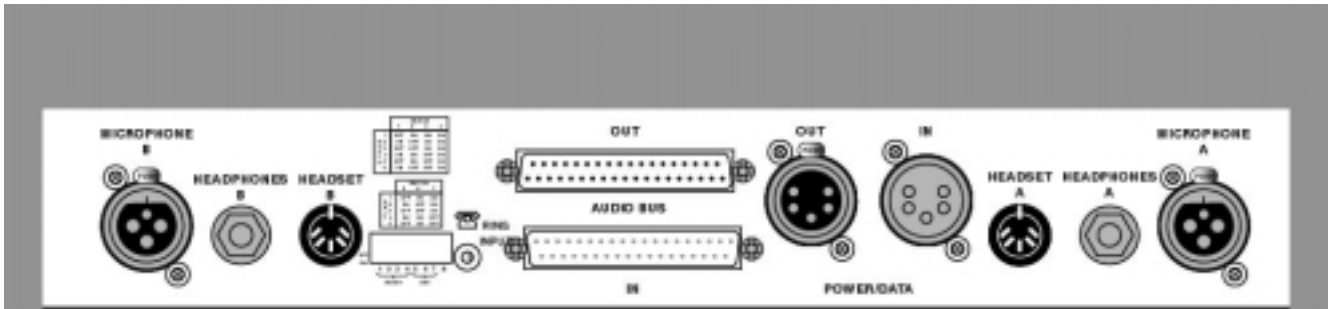
The unit can be used with separate microphones and headphones (e.g. Auditel MIC-2+HS-2), or with a combined headset and boom microphone (e.g. Auditel HSM-2).

The interpreters units interconnect via a dual cable set - one for power/data and the other for audio. Factory made cable sets are available for loop-through connection, or alternatively the system can be wired on a trunk system using proprietary cables with junction boxes in the booths. Up to five units per booth can be used.

FEATURES

- Digitally controlled 6-language dual unit
- Fully compliant with ISO'2603 and IEC'914
- 4 Operating modes
- Easy to use
- High Quality audio
- Simple cabling
- Compact, rugged enclosure
- Up to 5 units per booth

IP6D/2 Rear Panel View



TECHNICAL DATA

Audio Output

| | |
|------------------------|--------------------|
| Frequency response | 100Hz—15kHz (-3dB) |
| Distortion at 1kHz | 0.1% max. |
| S:N Ratio at 1mV input | Better than 72dB |

Floor Channel Loudspeaker

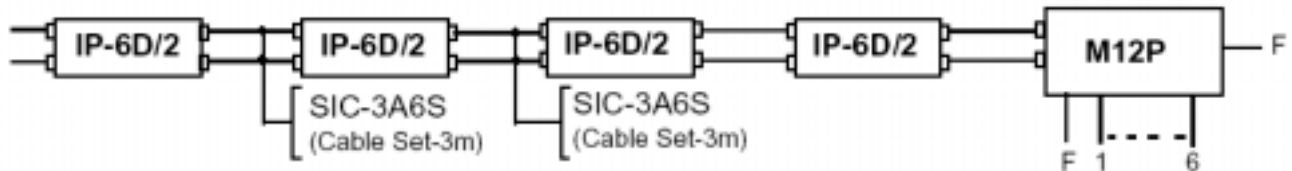
| | |
|--------------------|--------------------|
| Frequency response | 175Hz—16kHz (-3dB) |
| Power Handling | 1000mW |
| SPL | 87dB/W/m at 1kHz |

Physical

| | |
|--------------------|---|
| Dimensions (WxDxH) | 360x165x85mm (Portable) 322x127x82mm (Fixed) |
| Weight | 3.2kg. |

CONTROLS

- VOLUME/TONE controls for headset (2 nos.).
- FLOOR/RELAY selector switch (2 nos.).
- MIC ON/OFF, COUGH & CALL switches (2 nos.).
- VOLUME control for loudspeaker.
- OUTPUT CHANNEL selector switches with LED indicators for Channel Selected (Green) and Channel Engaged (Red).
- SPEAK SLOWLY signal switch.
- CALL ENGINEER to summon assistance.
- ALERT warning from the operator.
- INTERCOM linked to handset (optional).
- DIL switches to set Unit/Booth code.



ARCHITECTS AND ENGINEERS SPECIFICATION

The console shall be a dual unit and it shall be possible to use up to 5 units per booth. It shall be digitally controlled with 4 operating modes and 6 language channels and shall comply with ISO°2603. It shall have individual controls for headset volume and tone, floor/relay selector switches and relay channel selectors. There shall be sockets for headphones and microphones and 5-pin DIN sockets to allow mic/headset combinations to be used. There shall also be mic ON/OFF and COUGH switches. The console shall include a floor channel loudspeaker and volume control, channel identification strip and 6 output channel selector switches with LED indicators - Channel Selected (green) and Channel Engaged (red). There shall also be a two-way visual signalling system with SPEAK SLOWLY and CALL ENGINEER buttons, an Alert warning LED and an LED linked to the booth intercom handset. Units shall be suitable for loop-through or trunk connections via proprietary cables. The console shall have a frequency response better than 100Hz-15kHz (-3dB), distortion less than 0.1% at 1 kHz, and S:N better than 72dB.

